



**Mikrobiologie potravin a krmiv -
Horizontální metoda průkazu bakterií
rodu *Salmonella***

**ČSN
EN 12 824**

56 0088

mod ISO 6579:1993

Microbiology of food and animal feeding stuffs - Horizontal method for the detection of *Salmonella*

Microbiologie des aliments - Méthode horizontale pour la recherche des *Salmonella*

Mikrobiologie des Lebensmitteln und Futtermitteln - Horizontales Verfahren zum Nachweis von *Salmonellen*

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12824:1997. Evropská norma EN 12824:1997 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard 12824:1997. The European Standard EN 12824:1997 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN ISO 6579:1993 (56 0088) ze září 1995.

© Český normalizační institut, 1999

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

54717

Národní předmluva

Tato norma obsahuje informativní národní přílohu NA.

Změny proti předchozí normě

Změny spočívají zejména v těchto ustanoveních:

- umožňuje se prodloužení inkubace v tekuté půdě podle Rappaporta a Vassiliadise s chloridem hořečnatým a malachitovou zelení pro selektivní pomnožení o dalších 24 h;
- pro určité potraviny se zavádějí specifické postupy pro neselektivní předpomnožení: při přípravě výchozí suspenze se upravuje poměr zkušební vzorku a tlumivé peptonové vody pro kakao a výrobky kakao obsahující, pro byliny a koření, pro potraviny obsahující botnavé látky, pro potraviny s vysokým obsahem tuku; dále se zavádí nutnost zajistit v případě kyselých a okyselujících potravin, aby pH v průběhu neselektivního předpomnožení nekleslo pod hodnotu 4,5.

Citované normy

ISO 6887:1983 zavedena v ČSN ISO 6887 Mikrobiologie - Všeobecné pokyny pro přípravu ředění při mikrobiologickém zkoušení (56 0102)

ISO 7218:1996 zavedena v ČSN ISO 7218 Mikrobiologie poživatin a krmiv - Všeobecné pokyny pro mikrobiologické zkoušení (56 0103)

Vypracování normy

Zpracovatel: RNDr. Ljuba Schlemmerová, CSc., IČO 43060927

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jana Bártová

Strana 3

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 12824
Listopad 1997**

ICS 07.100.30

Deskriptory: agricultural products, food products, animal feeding products, microbiological analysis, determination, microorganisms, bacteria, salmonella, culture media

Mikrobiologie potravin a krmiv - Horizontální metoda průkazu bakterií rodu *Salmonella* (ISO 6579:1993 modifikovaná)

Microbiology of food and animal feeding stuffs - Horizontal method for the detection of *Salmonella* (ISO 6579:1993 modified)

Microbiologie des aliments - Méthode horizontale pour la recherche des *Salmonella* (ISO 6579:1993 modifiée)

Mikrobiologie des Lebensmitteln und Futtermitteln - Horizontales Verfahren zum Nachweis von *Salmonellen* (ISO 6579:1993 modifiziert)

Tato evropská norma byla schválena CEN 1997-09-26. Členové CEN jsou povinni splnit požadavky Vnitřních předpisů CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu CEN nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoli jiném jazyce, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou odpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

	Předmluva	5
	Úvod	6
1	Předmět normy a oblast použití	7
2	Normativní odkazy	7
3	Termíny a definice	7
4	Podstata zkoušky	7
5	Kultivační půdy, reagentia a séra	8
6	Přístroje a pomůcky	9
7	Vzorkování	10
8	Úprava analytického vzorku	10
9	Postup zkoušky	10
10	Vyjádření výsledků	16
11	Protokol o zkoušce	16
12	Zabezpečování jakosti	17
	Příloha A (normativní) Schéma postupu zkoušky	18
	Příloha B (normativní) Složení a příprava kultivačních půd a reagentů	19
	Příloha C (normativní) Specifikace brilantové zeleně	28
	Příloha D (informativní) Standardní metoda rozočkování na agarové plotny	29
	Příloha NA (informativní) Národní příloha	30

Předmluva

Tuto evropskou normu připravila technická komise CEN/TC 275 „Analýza potravin - Horizontální metody“, jejíž sekretariát je při DIN.

Této evropské normě se nejpozději do května 1998 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, se zruší nejpozději do května 1998.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC musí tuto evropskou normu převzít následující země: Belgie, Česká republika, Dánsko, Finsko, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Oznámení o schválení

V červnu 1995 byla norma ISO 6579:1993 podrobena dotazníkovému průzkumu CEN.

Na základě výsledků dotazníkového průzkumu rozhodl technický výbor CEN nepřevzít ISO 6579:1993 beze změn, ale publikovat evropskou normu 12824:1997 obsahující dohodnuté modifikace, které jsou vyznačeny svislou čarou na levém okraji textu.

Hlavní modifikace jsou zejména tyto:

- umožňuje se prodloužení inkubace v půdě podle Rappaporta a Vassiliadise s chloridem

hořečnatým a malachitovou zelení o dalších 24 h; a

- pro určité potraviny se zavádějí specifické postupy pro neselektivní předpomnožení.

Strana 6

Úvod

Účelem této evropské normy je poskytnout všeobecné pokyny pro mikrobiologické zkoušení výrobků, pro něž neplatí existující evropské normy; dále musí být tato norma vzata v úvahu při tvorbě metod mikrobiologického zkoušení potravin nebo krmiv. Vzhledem k velké různorodosti výrobků, na které se tato norma vztahuje, nemusí být uvedené pokyny ve všech detailech pro určité výrobky vhodné a pro jiné výrobky může být nezbytné použít odlišné metody. Předpokládá se však, že ve všech případech budou tyto vše-obecné pokyny - pokud je to možné - aplikovány a že odchylky od nich budou učiněny pouze tehdy, je-li to zcela nezbytné z technických důvodů.

Při nejbližší revizi této evropské normy budou vzaty v úvahu všechny dostupné informace o rozsahu, v jakém byly tyto všeobecné pokyny aplikovány a o důvodech, které vedly k nezbytnosti odchylek od nich v případě určitých výrobků.

Harmonizace metod zkoušení nemůže být okamžitá a pro určité skupiny výrobků mohou již existovat evropské a/nebo národní normy, které nejsou přizpůsobené těmto všeobecným pokynům.

V případech, kdy pro výrobek určený ke zkoušení již existují evropské normy, je třeba postupovat podle nich; předpokládá se však, že při revizi budou takové normy uvedeny do souladu s touto evropskou normou s tím, že případné odchylky od ní budou pouze takové, které jsou technicky dobře odůvodněné.

VÝSTRAHA - Z hlediska ochrany zdraví laboratorních pracovníků je nezbytné, aby se zkoušky k průkazu bakterií rodu *Salmonella* prováděly výhradně v laboratořích k tomu účelu vhodně vybavených, řízených zkušeným mikrobiologem a za podmínky, že s veškerými inkubovanými materiály se nakládá s velkou opatrností.

Strana 7

1 Předmět normy a oblast použití

Tato evropská norma specifikuje horizontální metodu průkazu bakterií rodu *Salmonella*.

Se zohledněním omezení, která jsou diskutována v úvodu, platí tato evropská norma pro výrobky určené k lidské výživě nebo ke krmení zvířat.

Inkubační teplota (35 °C nebo 37 °C) je předmětem dohody zúčastněných stran a specifikuje se v protokolu o zkoušce.

-- Vynechaný text --